

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I *Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing*

Verordening (EEG) nr. 1577/90 van de Commissie van 13 juni 1990 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge	1
Verordening (EEG) nr. 1578/90 van de Commissie van 13 juni 1990 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd	3
Verordening (EEG) nr. 1579/90 van de Commissie van 13 juni 1990 tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker	5
* Verordening (EEG) nr. 1580/90 van de Commissie van 13 juni 1990 tot afwijking van de Verordeningen (EEG) nr. 19/82 en (EEG) nr. 3653/85 met betrekking tot de invoer van produkten uit de sector schape- en geitevlees van oorsprong uit bepaalde derde landen	7
* Verordening (EEG) nr. 1581/90 van de Commissie van 13 juni 1990 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1183/86 tot vaststelling van de uitvoeringsbepalingen van de controleregeling met betrekking tot de prijzen en hoeveelheden van bepaalde in Spanje in consumptie gebrachte produkten van de sector oliën en vetten	9
* Verordening (EEG) nr. 1582/90 van de Commissie van 13 juni 1990 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 3474/89 tot vaststelling, voor het verkoopseizoen 1989/1990, van de maximale, in Spanje in consumptie te brengen en aldaar uit te voeren hoeveelheid zonnebloemolie	10
Verordening (EEG) nr. 1583/90 van de Commissie van 13 juni 1990 tot wederinvoering van het preferentiële douanerecht bij invoer van eenbloemige anjers (standaard) van oorsprong uit Israël	11
Verordening (EEG) nr. 1584/90 van de Commissie van 13 juni 1990 tot wijziging van het basisbedrag van de invoerheffing voor stroop en sommige andere produkten van de suikersector	13
Verordening (EEG) nr. 1585/90 van de Commissie van 13 juni 1990 tot wijziging van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm	15

Verordening (EEG) nr. 1586/90 van de Commissie van 13 juni 1990 tot vaststelling van het maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer van witte suiker voor de zevende deelinschrijving in het kader van de permanente inschrijving bedoeld in Verordening (EEG) nr. 983/90	17
Verordening (EEG) nr. 1587/90 van de Commissie van 13 juni 1990 tot wijziging van het op de restitutie voor granen toe te passen correctiebedrag	18

II *Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

Raad

90/263/EEG :

- * **Besluit van de Raad van 7 juni 1990 betreffende de sluiting van de Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling inzake tijdelijke verlenging, voor de periode van 1 tot en met 31 maart 1990, van het Protocol dat is gehecht aan de Overeenkomst tussen de Regering van de Republiek Senegal en de Europese Economische Gemeenschap inzake de visserij voor de Senegalese kust** 20
- Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling inzake tijdelijke verlenging, voor de periode van 1 tot en met 31 maart 1990, van het Protocol dat is gehecht aan de Overeenkomst tussen de Regering van de Republiek Senegal en de Europese Economische Gemeenschap inzake de visserij voor de Senegalese kust**

90/264/EEG :

- * **Beschikking van de Raad van 7 juni 1990 inzake de aanpassing van de Portugese boter- en rundvleesprijzen aan de gemeenschappelijke prijzen** 23

90/265/EEG :

- * **Beschikking van de Raad van 7 juni 1990 inzake de aanpassing van de Portugese prijzen voor bepaalde soorten groenten en fruit aan de gemeenschappelijke prijzen**

I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EEG) Nr. 1577/90 VAN DE COMMISSIE

van 13 juni 1990

tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1340/90⁽²⁾, inzonderheid op artikel 13, lid 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van 11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de omrekeningskoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1636/87⁽⁴⁾, inzonderheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn bij invoer van granen, meel van tarwe en rogge, gries en griesmeel van tarwe, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 754/90 van de Commissie⁽⁵⁾ en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling

worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje, en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 12 juni 1990 vastgestelde koersen;

Overwegende dat de bovengenoemde correctiefactor wordt toegepast op alle elementen voor de berekening van heffingen, met inbegrip van de gelijkwaardigheidscoëfficiënten;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening (EEG) nr. 754/90 neergelegde regelen op de aanbodprijzen en noteringen van heden die de Commissie bekend zijn, leidt tot het wijzigen van de thans geldende heffingen overeenkomstig de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De bij de invoer van de in artikel 1, onder a), b) en c), van Verordening (EEG) nr. 2727/75 genoemde produkten te innen heffingen worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 14 juni 1990.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 13 juni 1990.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 134 van 28. 5. 1990, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 153 van 13. 6. 1987, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 83 van 30. 3. 1990, blz. 4.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 13 juni 1990 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

(ecu/ton)

GN-code	Heffingen	
	Portugal	Derde landen
0709 90 60	39,80	128,91 ^(?) ^(?)
0712 90 19	39,80	128,91 ^(?) ^(?)
1001 10 10	49,77	190,51 ⁽¹⁾ ^(?)
1001 10 90	49,77	190,51 ⁽¹⁾ ^(?)
1001 90 91	40,78	151,33
1001 90 99	40,78	151,33
1002 00 00	65,46	135,24 ⁽⁹⁾
1003 00 10	56,71	130,91
1003 00 90	56,71	130,91
1004 00 10	48,11	123,39
1004 00 90	48,11	123,39
1005 10 90	39,80	128,91 ^(?) ^(?)
1005 90 00	39,80	128,91 ^(?) ^(?)
1007 00 90	56,71	143,97 ⁽⁴⁾
1008 10 00	56,71	38,09
1008 20 00	56,71	105,69 ⁽⁴⁾
1008 30 00	56,71	5,14 ^(?)
1008 90 10	(?)	(?)
1008 90 90	56,71	5,14
1101 00 00	71,56	225,49
1102 10 00	106,11	203,80
1103 11 10	91,98	309,02
1103 11 90	75,71	241,95

⁽¹⁾ Voor harde tarwe („durum”) van oorsprong uit Marokko, welke rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap wordt vervoerd, wordt de heffing met 0,60 ecu per ton verminderd.

⁽²⁾ Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 715/90 worden de heffingen niet toegepast op produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de landen en gebieden overzee, die rechtstreeks in de Franse overzeese departementen worden ingevoerd.

⁽³⁾ Voor maïs van oorsprong uit de ACS-Staten of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 1,81 ecu per ton verminderd.

⁽⁴⁾ Voor pluimgierst en sorgho van oorsprong uit de ACS-Staten of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap toegepast overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 715/90.

⁽⁵⁾ Voor harde tarwe („durum”) en kanariezaad geproduceerd in Turkije, die rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap worden vervoerd, wordt de heffing met 0,60 ecu per ton verminderd.

⁽⁶⁾ De te innen heffing bij invoer van rogge, verkregen in Turkije en rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap vervoerd, is vastgesteld bij de Verordeningen (EEG) nr. 1180/77 van de Raad (PB nr. L 142 van 9. 6. 1977, blz. 10) en (EEG) nr. 2622/71 van de Commissie (PB nr. L 271 van 10. 12. 1971, blz. 22).

⁽⁷⁾ Bij invoer van het produkt van GN-code 1008 90 10 (triticale) wordt de voor rogge geldende heffing toegepast.

VERORDENING (EEG) Nr. 1578/90 VAN DE COMMISSIE

van 13 juni 1990

tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1340/90 ⁽²⁾, en inzonderheid op artikel 15, lid 6,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van 11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1636/87 ⁽⁴⁾, inzonderheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de premies die aan de heffingen voor granen en mout dienen te worden toegevoegd, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1916/89 van de Commissie ⁽⁵⁾ en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

— een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling

worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

— een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje, en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 12 juni 1990 vastgestelde koersen;

Overwegende dat, in verband met de cif-prijzen en de cif-prijzen op termijn van heden, de premies die aan de momenteel geldende heffingen worden toegevoegd, moeten worden gewijzigd volgens de tabellen in de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen worden toegevoegd voor de invoer van granen en mout uit Portugal, bedoeld in artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 2727/75, worden vastgesteld op nul.

2. De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen worden toegevoegd voor de invoer van granen en mout uit derde landen, bedoeld in artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 2727/75, worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 14 juni 1990.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 13 juni 1990.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 134 van 28. 5. 1990, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 153 van 13. 6. 1987, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 187 van 1. 7. 1989, blz. 4.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 13 juni 1990 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

A. Granen en meel

(in ecu / ton)

GN-code	Lopend	1 ^e term.	2 ^e term.	3 ^e term.
	6	7	8	9
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	3,73	3,73	3,73
1001 10 90	0	3,73	3,73	3,73
1001 90 91	0	1,62	1,62	0,68
1001 90 99	0	1,62	1,62	0,68
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 00	0	0	0	0
1101 00 00	0	2,47	2,47	0,95

B. Mout

(in ecu / ton)

GN-code	Lopend	1 ^e term.	2 ^e term.	3 ^e term.	4 ^e term.
	6	7	8	9	10
1107 10 11	0	2,88	2,88	1,21	1,21
1107 10 19	0	2,15	2,15	0,90	0,90
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

VERORDENING (EEG) Nr. 1579/90 VAN DE COMMISSIE

van 13 juni 1990

tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van
30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector suiker⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 1069/89⁽²⁾, inzonderheid op
artikel 16, lid 8;Overwegende dat de heffingen welke van toepassing zijn
bij de invoer van witte suiker en van ruwe suiker, vastge-
steld zijn bij Verordening (EEG) nr. 1920/89 van de
Commissie⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)
nr. 1575/90⁽⁴⁾;Overwegende dat de toepassing van de in Verordening
(EEG) nr. 1920/89 neergelegde regelen en bepalingen op
de gegevens waarover de Commissie thans beschikt, leidt
tot het wijzigen van de thans geldende heffingen overeen-
komstig de bijlage van deze verordening,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :*Artikel 1*De in artikel 16, lid 1, van Verordening (EEG)
nr. 1785/81 bedoelde invoerheffingen worden voor ruwe
suiker van de standaardkwaliteit en voor witte suiker vast-
gesteld in de bijlage.*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 14 juni 1990.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 13 juni 1990.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.⁽²⁾ PB nr. L 114 van 27. 4. 1989, blz. 1.⁽³⁾ PB nr. L 187 van 1. 7. 1989, blz. 13.⁽⁴⁾ PB nr. L 149 van 13. 6. 1990, blz. 17.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 13 juni 1990 tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker

(in ecu/100 kg)

GN-code	Bedrag der heffing
1701 11 10	33,06 ⁽¹⁾
1701 11 90	33,06 ⁽¹⁾
1701 12 10	33,06 ⁽¹⁾
1701 12 90	33,06 ⁽¹⁾
1701 91 00	35,54
1701 99 10	35,54
1701 99 90	35,54 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Dit bedrag geldt voor ruwe suiker met een rendement van 92 %. Indien het rendement van de geïmporteerde ruwe suiker van 92 % afwijkt, wordt het bedrag van de toe te passen heffing berekend overeenkomstig het bepaalde in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 837/68 van de Commissie (PB nr. L 151 van 30. 6. 1968, blz. 42).

⁽²⁾ Overeenkomstig het bepaalde in artikel 16, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1785/81 geldt dit bedrag ook voor van witte of ruwe suiker vervaardigde suiker die toegevoegde stoffen, andere dan aromatiserende stoffen of kleurstoffen, bevat.

VERORDENING (EEG) Nr. 1580/90 VAN DE COMMISSIE

van 13 juni 1990

tot afwijking van de Verordeningen (EEG) nr. 19/82 en (EEG) nr. 3653/85 met betrekking tot de invoer van produkten uit de sector schape- en geitenvlees van oorsprong uit bepaalde derde landen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3013/89 van de Raad van 25 september 1989 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector schape- en geitenvlees⁽¹⁾, en met name op artikel 15, lid 2,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2641/80 van de Raad⁽²⁾ houdende afwijking van enige invoerbepalingen die zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 3013/89, en met name op artikel 1, lid 2,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3643/85 van de Raad van 19 december 1985 houdende uitvoeringsbepalingen van de vanaf 1986 voor bepaalde derde landen geldende regeling bij invoer van produkten uit de sector schape- en geitenvlees⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3939/87⁽⁴⁾, en met name op artikel 3,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1373/90 van de Raad van 21 mei 1990 inzake de schorsing van de heffing bij invoer van levende schapen en geiten⁽⁵⁾, inzonderheid op artikel 2,

Overwegende dat overeenkomstig artikel 14 van Verordening (EEG) nr. 3013/89 de heffingen op de betrokken produkten niet hoger mogen zijn dan de bedragen die voortvloeien uit overeenkomsten inzake vrijwillige beperking; dat in artikel 7, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 19/82 van de Commissie⁽⁶⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 952/90⁽⁷⁾, is bepaald dat de heffing op de in het kader van overeenkomsten inzake vrijwillige beperking ingevoerde produkten wordt beperkt tot 10 % ad valorem; dat, volgens Verordening (EEG) nr. 3643/85, op grond van artikel 3, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 3653/85 van de Commissie⁽⁸⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1645/89⁽⁹⁾, de heffing op de invoer van oorsprong uit andere derde landen dan die welke met de Gemeenschap overeenkomsten inzake vrijwillige beperking gesloten hebben, tot 10 % ad valorem wordt beperkt;

Overwegende dat krachtens artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 1373/90, in afwijking van de overeenkomsten inzake vrijwillige beperking die met Oostenrijk en Roemenië zijn gesloten, en in afwijking van Verordening

(EEG) nr. 3643/85, tot en met 31 december 1992 geen invoerheffing voor levende dieren van de sector schape- en geitenvlees van de GN-codes 0104 10 90 en 0104 20 90 wordt toegepast;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer „schapen en geiten”,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Voor levende dieren van de sector schape- en geitenvlees van de GN-codes 0104 10 90 en 0104 20 90 wordt in afwijking van artikel 7, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 19/82 in vak 24 van de invoercertificaten die worden afgegeven tot en met 31 december 1992 na overlegging van de door Oostenrijk en Roemenië verstrekte uitvoervergunning, één van de volgende vermeldingen aangebracht:

- Exacción limitada a cero (aplicación del Reglamento (CEE) n° 1580/90)
- Importafgift begrænset til nul (jf. forordning (EØF) nr. 1580/90)
- Beschränkung der Abschöpfung auf Null (Anwendung der Verordnung (EWG) Nr. 1580/90)
- Εισφορά περιοριζόμενη στο μηδέν (εφαρμογή του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1580/90)
- Levy limited to zero (application of Regulation (EEC) No 1580/90)
- Prélèvement limité à zéro (application du règlement (CEE) n° 1580/90)
- Prelievo limitato a zero (applicazione del regolamento (CEE) n. 1580/90)
- Heffing beperkt tot nul (toepassing van Verordening (EEG) nr. 1580/90)
- Direito nivelador limitado a zero (aplicação do Regulamento (CEE) n° 1580/90).

Artikel 2

Voor levende dieren van de sector schape- en geitenvlees van de GN-codes 0104 10 90 en 0104 20 90 wordt, in afwijking van artikel 3, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 3653/85 in vak 24 van de tot en met 31 december 1992 afgegeven invoercertificaten één van de volgende vermeldingen aangebracht:

⁽¹⁾ PB nr. L 289 van 7. 10. 1989, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 275 van 18. 10. 1980, blz. 2.

⁽³⁾ PB nr. L 348 van 24. 12. 1985, blz. 2.

⁽⁴⁾ PB nr. L 373 van 31. 12. 1987, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 133 van 24. 5. 1990, blz. 6.

⁽⁶⁾ PB nr. L 3 van 7. 1. 1982, blz. 18.

⁽⁷⁾ PB nr. L 96 van 12. 4. 1990, blz. 73.

⁽⁸⁾ PB nr. L 348 van 24. 12. 1985, blz. 21.

⁽⁹⁾ PB nr. L 162 van 13. 6. 1989, blz. 21.

- Exacción limitada a cero (aplicación del Reglamento (CEE) n° 1580/90)
 - Importafgift begrænset til nul (jf. forordning (EØF) nr. 1580/90)
 - Beschränkung der Abschöpfung auf Null (Anwendung der Verordnung (EWG) Nr. 1580/90)
 - Εισφορά περιοριζόμενη στο μηδέν (εφαρμογή του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1580/90)
 - Levy limited to zero (application of Regulation (EEC) No 1580/90)
 - Prélèvement limité à zéro (application du règlement (CEE) n° 1580/90)
 - Prelievo limitato a zero (applicazione del regolamento (CEE) n. 1580/90)
 - Heffing beperkt tot nul (toepassing van Verordening (EEG) nr. 1580/90)
- Direito nivelador limitado a zero (aplicação do Regulamento (CEE) n° 1580/90).

Artikel 3

Op verzoek van de belanghebbenden en na overlegging van het bewijs dat de invoer heeft plaatsgevonden op grond van een op 1 januari 1990 of later afgegeven invoercertificaat, betalen de Lid-Staten de reeds geïnde heffingen terug volgens Verordening (EEG) nr. 1430/79 van de Raad⁽¹⁾.

Artikel 4

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 18 juni 1990, met uitzondering van artikel 3 dat met ingang van 1 januari 1990 van toepassing is.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 13 juni 1990.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 175 van 12. 7. 1979, blz. 1.

VERORDENING (EEG) Nr. 1581/90 VAN DE COMMISSIE

van 13 juni 1990

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1183/86 tot vaststelling van de uitvoeringsbepalingen van de controleregeling met betrekking tot de prijzen en hoeveelheden van bepaalde in Spanje in consumptie gebrachte produkten van de sector oliën en vetten

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 475/86 van de Raad van 25 februari 1986 tot vaststelling van de algemene voorschriften voor de controleregeling met betrekking tot de prijzen en de in Spanje in consumptie gebrachte hoeveelheden van bepaalde produkten van de sector oliën en vetten ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 387/90 ⁽²⁾, en met name op artikel 16,

Overwegende dat krachtens de bepalingen van de Toetredingsakte de controleregeling met betrekking tot de prijzen en de in Spanje in consumptie gebrachte hoeveelheden van bepaalde produkten van de sector oliën en vetten afloopt op 31 december 1990; dat, om speculatie te verhinderen, de „gecompenseerde” invoer als bedoeld in artikel 9, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 475/86 slechts tot die datum mag worden toegestaan; dat Verordening (EEG) nr. 1183/86 van de Commissie ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 578/90 ⁽⁴⁾, derhalve moet worden gewijzigd;

Overwegende dat op grond van artikel 14, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 475/86, zoals gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 387/90, een speciale steun kan worden verleend voor zonnebloemzaad dat voor de produktie van diervoeder wordt gebruikt; dat de wijze van berekening van die steun hetzelfde bedrag oplevert als dat van de in artikel 14, lid 1, van die verordening bedoelde compense-

rende steun; dat zulks in Verordening (EEG) nr. 1183/86 moet worden aangegeven;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor oliën en vetten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

Verordening (EEG) nr. 1183/86 wordt als volgt gewijzigd:

1. Artikel 6, lid 2, wordt gelezen:

„2. De geldigheidsduur van het document die normaal wordt vastgesteld op zes maanden, loopt in elk geval af op 31 december 1990.”.

2. In artikel 13 wordt aan lid 1 de volgende zin toegevoegd:

„De in artikel 14, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 475/86 bedoelde speciale steun is gelijk aan de compenserende steun.”.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 13 juni 1990.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 53 van 1. 3. 1986, blz. 47.

⁽²⁾ PB nr. L 42 van 16. 2. 1990, blz. 8.

⁽³⁾ PB nr. L 107 van 24. 4. 1986, blz. 17.

⁽⁴⁾ PB nr. L 59 van 8. 3. 1990, blz. 24.

VERORDENING (EEG) Nr. 1582/90 VAN DE COMMISSIE
van 13 juni 1990

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 3474/89 tot vaststelling, voor het verkoopseizoen 1989/1990, van de maximale, in Spanje in consumptie te brengen en aldaar uit te voeren hoeveelheid zonnebloemolie

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 475/86 van de Raad van 25 februari 1986 tot vaststelling van de algemene voorschriften voor de controleregeling met betrekking tot de prijzen en de in Spanje in consumptie gebrachte hoeveelheden van bepaalde produkten van de sector oliën en vetten⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 387/90⁽²⁾, en met name op artikel 16,

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 3474/89 van de Commissie⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 581/90⁽⁴⁾, de hoeveelheid zonnebloemzaad die voor de compenserende steun in aanmerking komt, is vastgesteld;

Overwegende dat op grond van het positieve saldo van de behoeftenraming voor zonnebloemolie voor het verkoopseizoen 1989/1990 de hoeveelheid zonnebloemzaad die voor de compenserende steun in aanmerking komt, moet worden verhoogd;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor oliën en vetten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

In artikel 1, derde streepje, van Verordening (EEG) nr. 3474/89 wordt „115 000” vervangen door „152 500”.

Artikel 2

De in artikel 13 van Verordening (EEG) nr. 1183/86 bedoelde aanvraag mag eerst met ingang van de zevende dag na de datum van bekendmaking van deze verordening in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* worden ingediend.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 13 juni 1990.

Voor de Commissie.

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 53 van 1. 3. 1986, blz. 47.

⁽²⁾ PB nr. L 42 van 16. 2. 1990, blz. 8.

⁽³⁾ PB nr. L 337 van 21. 11. 1989, blz. 19.

⁽⁴⁾ PB nr. L 59 van 8. 3. 1990, blz. 30.

VERORDENING (EEG) Nr. 1583/90 VAN DE COMMISSIE

van 13 juni 1990

tot wederinvoering van het preferentiële douanerecht bij invoer van eenbloemige anjers (standaard) van oorsprong uit Israël

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 4088/87 van de Raad van 21 december 1987 tot vaststelling van de voorwaarden voor de toepassing van preferentiële douanerechten bij invoer van bepaalde produkten van de bloemeteelt van oorsprong uit Cyprus, Israël, Jordanië en Marokko⁽¹⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3551/88⁽²⁾, inzonderheid op artikel 5, lid 2, onder b),

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 4088/87 de voorwaarden zijn vastgesteld voor de toepassing van een preferentieel douanerecht op grootbloemige rozen, kleinbloemige rozen, eenbloemige anjers (standaard) en veelbloemige anjers (tros) binnen de tariefcontingenten die jaarlijks worden geopend voor de invoer van verse snijbloemen in de Gemeenschap;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 2396/89 van de Raad⁽³⁾ communautaire tariefcontingenten zijn geopend en de wijze van beheer daarvan is vastgesteld voor afgesneden bloemen, bloesems en bloemknoppen, vers, van oorsprong uit Cyprus, Jordanië, Marokko en Israël;

Overwegende dat in artikel 2, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 4088/87 is bepaald dat het preferentiële douanerecht voor een gegeven produkt en een gegeven oorsprong opnieuw van toepassing is indien de prijzen van het ingevoerde produkt (inclusief het volledige douanerecht) voor ten minste 70 % van de hoeveelheden waarvoor op de representatieve invoermarkten van de Gemeenschap noteringen beschikbaar zijn, gelijk zijn aan of hoger zijn dan 85 % van de communautaire produktieprijzen, gedurende een periode, te rekenen vanaf het ogenblik waarop de schorsing van het preferentiële douanerecht van kracht wordt, van:

- twee opeenvolgende marktdagen, na een schorsing overeenkomstig artikel 2, lid 2, onder a), van deze verordening,
- drie opeenvolgende marktdagen, na een schorsing overeenkomstig artikel 2, lid 2, onder b), van deze verordening;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 1387/90 van de Commissie⁽⁴⁾ de communautaire produktieprijzen voor anjers en rozen in het kader van de betrokken regeling zijn vastgesteld;

Overwegende dat de uitvoeringsbepalingen van de betrokken regeling zijn vastgesteld bij Verordening (EEG)

nr. 700/88 van de Commissie⁽⁵⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3556/88⁽⁶⁾;

Overwegende dat, om de normale werking van de regeling te verzekeren, voor de berekening van de invoerprijzen van de volgende koersen moet worden uitgegaan:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de correctiefactor als bedoeld in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad⁽⁷⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1636/87⁽⁸⁾, is toegepast voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje, en bovengenoemde coëfficiënt;

Overwegende dat voor eenbloemige anjers (standaard) van oorsprong uit Israël het bij Verordening (EEG) nr. 2396/89 ingestelde preferentiële douanerecht geschorst werd bij Verordening (EEG) nr. 1178/90 van de Commissie⁽⁹⁾;

Overwegende dat uit de waarnemingen die overeenkomstig het bepaalde in de Verordeningen (EEG) nr. 4088/87 en (EEG) nr. 700/88 zijn verricht, geconcludeerd moet worden dat de in artikel 2, lid 3, eerste streepje, van Verordening (EEG) nr. 4088/87 bedoelde voorwaarden vervuld zijn voor een wederinvoering van het preferentiële douanerecht voor eenbloemige anjers (standaard) van oorsprong uit Israël; dat het derhalve nodig is het preferentiële douanerecht opnieuw in te voeren,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Voor de invoer van eenbloemige anjers (standaard) (GN-codes ex 0603 10 13 en ex 0603 10 53) van oorsprong uit Israël wordt het bij Verordening (EEG) nr. 2396/89 vastgestelde preferentiële douanerecht opnieuw ingevoerd.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 14 juni 1990.

⁽¹⁾ PB nr. L 382 van 31. 12. 1987, blz. 22.

⁽²⁾ PB nr. L 311 van 17. 11. 1988, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 227 van 4. 8. 1989, blz. 9.

⁽⁴⁾ PB nr. L 133 van 24. 5. 1990, blz. 37.

⁽⁵⁾ PB nr. L 72 van 18. 3. 1988, blz. 16.

⁽⁶⁾ PB nr. L 311 van 17. 11. 1988, blz. 8.

⁽⁷⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

⁽⁸⁾ PB nr. L 153 van 13. 6. 1987, blz. 1.

⁽⁹⁾ PB nr. L 118 van 9. 5. 1990, blz. 34.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 13 juni 1990.

Voor de Commissie
Ray MAC SHARRY
Lid van de Commissie

VERORDENING (EEG) Nr. 1584/90 VAN DE COMMISSIE

van 13 juni 1990

tot wijziging van het basisbedrag van de invoerheffing voor stroop en sommige andere produkten van de suikersectorDE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van
30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector suiker⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 1069/89⁽²⁾, en met name op
artikel 16, lid 8,Overwegende dat de heffingen bij invoer voor stroop en
sommige andere produkten van de suikersector vastge-
steld zijn bij Verordening (EEG) nr. 1467/90 van de
Commissie⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr.
1518/90⁽⁴⁾;Overwegende dat de toepassing van de in Verordening
(EEG) nr. 1467/90 neergelegde regelen en bepalingen op
de gegevens waarover de Commissie thans beschikt, leidttot het wijzigen van het thans geldende basisbedrag van
de heffing voor stroop en sommige andere produkten van
de suikersector zoals aangegeven in deze verordening;HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :*Artikel 1*De basisbedragen van de invoerheffing voor de in artikel
1, lid 1, onder d), van Verordening (EEG) nr. 1785/81
genoemde produkten, vastgesteld in de bijlage van de
gewijzigde Verordening (EEG) nr. 1467/90 worden gewij-
zigd overeenkomstig de bedragen aangegeven in de
bijlage bij deze verordening.*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 14 juni 1990.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 13 juni 1990.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.
⁽²⁾ PB nr. L 114 van 27. 4. 1989, blz. 1.
⁽³⁾ PB nr. L 140 van 1. 6. 1990, blz. 39.
⁽⁴⁾ PB nr. L 143 van 6. 6. 1990, blz. 8.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 13 juni 1990 tot wijziging van het basisbedrag van de invoerheffing voor stroop en sommige andere produkten van de suikersector

(in ecu)

GN-code	Basisbedrag per 1 % gehalte aan saccharose en per 100 kg nettogewicht van het betrokken produkt	Heffing per 100 kg droge stof
1702 20 10	0,3554	—
1702 20 90	0,3554	—
1702 30 10	—	43,23
1702 40 10	—	43,23
1702 60 10	—	43,23
1702 60 90	0,3554	—
1702 90 30	—	43,23
1702 90 60	0,3554	—
1702 90 71	0,3554	—
1702 90 90	0,3554	—
2106 90 30	—	43,23
2106 90 59	0,3554	—

VERORDENING (EEG) Nr. 1585/90 VAN DE COMMISSIE

van 13 juni 1990

tot wijziging van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vormDE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van
30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector suiker⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 1069/89⁽²⁾, en met name op
artikel 19, lid 4, tweede alinea,Overwegende dat de bij uitvoer van witte en ruwe suiker
toe te passen restituties vastgesteld zijn bij Verordening
(EEG) nr. 1522/90 van de Commissie⁽³⁾;Overwegende dat toepassing van de in Verordening (EEG)
nr. 1522/90 neergelegde regelen op de gegevens, waarover
de Commissie op het huidige tijdstip beschikt, aanleiding
geeft tot wijziging van de op dit tijdstip geldende restitu-ties bij uitvoer in de zin als vermeld in de bijlage bij deze
verordening,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :*Artikel 1*De restituties bij uitvoer in onveranderde vorm van de in
artikel 1, lid 1, onder a), van Verordening (EEG) nr.
1785/81 bedoelde produkten, welke niet gedenatureerd
zijn, die vastgesteld zijn in de bijlage van Verordening
(EEG) nr. 1522/90 worden gewijzigd overeenkomstig de
bedragen aangegeven in de bijlage.*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 14 juni 1990.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 13 juni 1990.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.⁽²⁾ PB nr. L 114 van 27. 4. 1989, blz. 1.⁽³⁾ PB nr. L 144 van 7. 6. 1990, blz. 9.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 13 juni 1990 tot wijziging van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm

(in ecu)

Produktcode	Restitutiebedrag	
	per 100 kg	per % gehalte aan saccharose en per 100 kg nettogewicht van het betrokken produkt
1701 11 90 100	26,95 ⁽¹⁾	
1701 11 90 910	28,34 ⁽¹⁾	
1701 11 90 950	⁽²⁾	
1701 12 90 100	26,95 ⁽¹⁾	
1701 12 90 910	28,34 ⁽¹⁾	
1701 12 90 950	⁽²⁾	
1701 91 00 000		0,2930
1701 99 10 100	29,30	
1701 99 10 910	30,81	
1701 99 10 950	29,81	
1701 99 90 100		0,2930

⁽¹⁾ Dit bedrag geldt voor ruwe suiker met een rendement van 92 %. Indien het rendement van de geëxporteerde ruwe suiker afwijkt van 92 %, wordt het bedrag van de toe te passen restitutie berekend overeenkomstig het bepaalde in artikel 5, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 766/68.

⁽²⁾ Vaststelling geschorst door Verordening (EEG) nr. 2689/85 van de Commissie (PB nr. L 255 van 26. 9. 1985, blz. 12), gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3251/85 (PB nr. L 309 van 21. 11. 1985, blz. 14).

VERORDENING (EEG) Nr. 1586/90 VAN DE COMMISSIE

van 13 juni 1990

tot vaststelling van het maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer van witte suiker voor de zevende deelinschrijving in het kader van de permanente inschrijving bedoeld in Verordening (EEG) nr. 983/90

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van 30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1069/89⁽²⁾, met name op artikel 19, lid 4, eerste alinea, onder b),

Overwegende dat krachtens Verordening (EEG) nr. 983/90 van de Commissie van 19 april 1990 betreffende een permanente inschrijving voor de vaststelling van heffingen en/of restituties bij uitvoer van witte suiker⁽³⁾ deelinschrijvingen worden gehouden voor de uitvoer van deze suiker;

Overwegende dat, overeenkomstig de bepalingen van artikel 9, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 983/90, naar gelang van het geval, een maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer wordt vastgesteld voor de betrokken deelinschrijving, waarbij met name rekening wordt gehouden met de situatie en de te verwachten

ontwikkeling van de suikermarkt in de Gemeenschap en daarbuiten;

Overwegende dat na onderzoek van de offertes de in artikel 1 bedoelde bepalingen moeten worden vastgesteld voor de zevende deelinschrijving;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor suiker,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

Voor de zevende deelinschrijving voor witte suiker, gehouden krachtens Verordening (EEG) nr. 983/90, wordt het maximumbedrag voor de restitutie bij uitvoer vastgesteld op 33,386 ecu per 100 kg.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 14 juni 1990.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 13 juni 1990.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

⁽²⁾ PB nr. L 114 van 27. 4. 1989, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 100 van 20. 4. 1990, blz. 9.

VERORDENING (EEG) Nr. 1587/90 VAN DE COMMISSIE
van 13 juni 1990
tot wijziging van het op de restitutie voor granen toe te passen correctiebedrag

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van
29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke orde-
ning der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewij-
zigd bij Verordening (EEG) nr. 1340/90 ⁽²⁾, en in het
bijzonder op artikel 16, lid 4, tweede alinea, vierde zin,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2746/75 van de Raad van
29 oktober 1975 houdende algemene regels voor de
toekenning van restituties bij de uitvoer en de criteria
voor de vaststelling van het restitutiebedrag in de sector
granen ⁽³⁾,

Overwegende dat het correctiebedrag, van toepassing op
de restitutie voor granen, werd vastgesteld bij Verordening
(EEG) nr. 1465/90 van de Commissie ⁽⁴⁾;

Overwegende dat het, gezien de cif-prijzen en de cif-
prijzen op termijn van heden, daarbij rekening houdende

met de verwachte ontwikkeling van de markt, nodig is het
geldende correctiebedrag, toepasselijk op de restitutie voor
granen, te wijzigen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

Het correctiebedrag van toepassing op de vooraf vastge-
stelde restituties voor de uitvoer van granen, bedoeld in
artikel 16, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 2727/75, vast-
gesteld in de bijlage van Verordening (EEG) nr. 1465/90,
wordt gewijzigd overeenkomstig de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 14 juni 1990.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 13 juni 1990.

Voor de Commissie
Ray MAC SHARRY
Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 134 van 28. 5. 1990, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 78.

⁽⁴⁾ PB nr. L 140 van 1. 6. 1990, blz. 34.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 13 juni 1990 tot wijziging van het op de restitutie voor granen toe te passen correctiebedrag

(in ecu / ton)

Produktcode	Bestemming ⁽¹⁾	Lopend 6	1e term. 7	2e term. 8	3e term. 9	4e term. 10	5e term. 11	6e term. 12
0709 90 60 000	—	—	—	—	—	—	—	—
0712 90 19 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 10 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 90 000	01	0	- 40,00	- 40,00	- 40,00	- 40,00	- 40,00	- 40,00
1001 90 91 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 99 000	01	0	+ 40,00	+ 40,00	+ 25,00	+ 25,00	- 30,00	- 30,00
1002 00 00 000	01	0	+ 40,00	+ 40,00	+ 40,00	+ 40,00	- 30,00	- 30,00
1003 00 10 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1003 00 90 000	01	0	+ 40,00	+ 40,00	+ 40,00	+ 40,00	- 30,00	- 30,00
1004 00 10 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1004 00 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 10 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 90 00 000	01	0	- 30,00	- 30,00	- 30,00	- 30,00	- 30,00	- 30,00
1007 00 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1008 20 00 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 00 110	01	0	- 30,00	- 30,00	- 30,00	- 30,00	- 30,00	- 30,00
1101 00 00 120	01	0	- 30,00	- 30,00	- 30,00	- 30,00	- 30,00	- 30,00
1101 00 00 130	01	0	- 30,00	- 30,00	- 30,00	- 30,00	- 30,00	- 30,00
1101 00 00 150	01	0	- 30,00	- 30,00	- 30,00	- 30,00	- 30,00	- 30,00
1101 00 00 170	01	0	- 30,00	- 30,00	- 30,00	- 30,00	- 30,00	- 30,00
1101 00 00 180	01	0	- 30,00	- 30,00	- 30,00	- 30,00	- 30,00	- 30,00
1101 00 00 190	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 00 900	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 100	01	0	- 30,00	- 30,00	- 30,00	- 30,00	- 30,00	- 30,00
1102 10 00 200	01	0	- 30,00	- 30,00	- 30,00	- 30,00	- 30,00	- 30,00
1102 10 00 300	01	0	- 30,00	- 30,00	- 30,00	- 30,00	- 30,00	- 30,00
1102 10 00 500	01	0	- 30,00	- 30,00	- 30,00	- 30,00	- 30,00	- 30,00
1102 10 00 900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 100	01	0	- 50,00	- 50,00	- 50,00	- 50,00	- 50,00	- 50,00
1103 11 10 200	01	0	- 50,00	- 50,00	- 50,00	- 50,00	- 50,00	- 50,00
1103 11 10 500	01	0	- 50,00	- 50,00	- 50,00	- 50,00	- 50,00	- 50,00
1103 11 10 900	01	0	- 50,00	- 50,00	- 50,00	- 50,00	- 50,00	- 50,00
1103 11 90 100	01	0	- 50,00	- 50,00	- 50,00	- 50,00	- 50,00	- 50,00
1103 11 90 900	—	—	—	—	—	—	—	—

(¹) De bestemmingen zijn de volgende :

01 alle derde landen

NB : De zones zijn die welke worden omschreven door Verordening (EEG) nr. 1124/77 van de Commissie (PB nr. L 134 van 28. 5. 1977, blz. 53), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3049/89 (PB nr. L 292 van 11. 10. 1989, blz. 10).

II

(Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

RAAD

BESLUIT VAN DE RAAD

van 7 juni 1990

betreffende de sluiting van de Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling inzake tijdelijke verlenging, voor de periode van 1 tot en met 31 maart 1990, van het Protocol dat is gehecht aan de Overeenkomst tussen de Regering van de Republiek Senegal en de Europese Economische Gemeenschap inzake de visserij voor de Senegalese kust

(90/263/EEG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

BESLUIT :

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Overeenkomst tussen de Regering van de Republiek Senegal en de Europese Economische Gemeenschap inzake de visserij voor de Senegalese kust⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij het op 17 maart 1988 ondertekende Protocol⁽²⁾,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat de Gemeenschap en de Republiek Senegal zijn begonnen met de in artikel 17, tweede alinea, van de Overeenkomst bedoelde onderhandelingen om de regeling vast te stellen die van toepassing is na 28 februari 1990, op welke datum de geldigheidsduur van het aan de Overeenkomst gehechte Protocol verstrijkt;

Overwegende dat de beide partijen op 24 februari 1990 zijn overeengekomen genoemd Protocol, in afwachting van het resultaat van die onderhandelingen, tijdelijk te verlengen voor de periode van 1 tot en met 31 maart 1990,

Artikel 1

De Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling inzake tijdelijke verlenging, voor de periode van 1 tot en met 31 maart 1990, van het Protocol dat is gehecht aan de Overeenkomst tussen de Regering van de Republiek Senegal en de Europese Economische Gemeenschap inzake de visserij voor de Senegalese kust, wordt namens de Gemeenschap goedgekeurd.

De tekst van de Overeenkomst is aan dit besluit gehecht.

Artikel 2

De Voorzitter van de Raad wordt gemachtigd de personen aan te wijzen die bevoegd zijn de Overeenkomst te ondertekenen en daardoor de Gemeenschap te binden.

Gedaan te Luxemburg, 7 juni 1990.

Voor de Raad

De Voorzitter

P. FLYNN

⁽¹⁾ PB nr. L 226 van 29. 8. 1980, blz. 17.

⁽²⁾ PB nr. L 137 van 2. 6. 1988, blz. 1.

OVEREENKOMST

in de vorm van een briefwisseling inzake tijdelijke verlenging, voor de periode van 1 tot en met 31 maart 1990, van het Protocol dat is gehecht aan de Overeenkomst tussen de Regering van de Republiek Senegal en de Europese Economische Gemeenschap inzake de visserij voor de Senegalese kust

A. Brief van de Gemeenschap

Mijnheer,

Ik heb de eer U te bevestigen dat wij in afwachting van de afronding van de onderhandelingen over de wijzigingen van het aan de Visserijovereenkomst gehechte Protocol, de onderstaande regeling zijn overeengekomen voor voortzetting van de Visserijovereenkomst tussen de Regering van de Republiek Senegal en de Europese Economische Gemeenschap :

1. Met ingang van 1 maart 1990 en voor een periode die loopt tot en met 31 maart 1990 wordt de in de laatste twee jaar van toepassing zijnde regeling verlengd.

De financiële compensatie van de Gemeenschap en de bijdrage van de Gemeenschap in de financiering van een Senegalees wetenschappelijk programma komen in het kader van de tijdelijke regeling pro rata temporis overeen met die van de artikelen 2 en 3 van het thans geldende Protocol.

Dezelfde pro rata temporis-regel is van toepassing op de in artikel 4 van het Protocol bedoelde studiebeurzen.

2. Tijdens de in punt 1 bedoelde periode worden vergunningen verleend binnen de in artikel 1 van het thans geldende Protocol vastgestelde maxima, tegen betaling van rechten of voorschotten daarop die pro rata temporis overeenkomen met die welke in bijlage I, onder A en B, van het Protocol zijn vastgesteld.

Ik moge U verzoeken mij de ontvangst van deze brief te willen bevestigen en mij mee te delen dat U akkoord gaat met de inhoud ervan.

Gelieve, Mijnheer, de verzekering van mijn bijzondere hoogachting te aanvaarden.

*Namens de Raad
van de Europese Gemeenschappen.*

B. Brief van de Regering van de Republiek Senegal

Mijnheer,

Ik heb de eer U de ontvangst te bevestigen van Uw brief van heden welke als volgt luidt :

„Ik heb de eer U te bevestigen dat wij in afwachting van de afronding van de onderhandelingen over de wijzigingen van het aan de Visserijovereenkomst gehechte Protocol, de onderstaande regeling zijn overeengekomen voor voortzetting van de Visserijovereenkomst tussen de Regering van de Republiek Senegal en de Europese Economische Gemeenschap :

1. Met ingang van 1 maart 1990 en voor een periode die loopt tot en met 31 maart 1990 wordt de in de laatste twee jaar van toepassing zijnde regeling verlengd.

De financiële compensatie van de Gemeenschap en de bijdrage van de Gemeenschap in de financiering van een Senegalees wetenschappelijk programma komen in het kader van de tijdelijke regeling pro rata temporis overeen met die van de artikelen 2 en 3 van het thans geldende Protocol.

Dezelfde pro rata temporis-regel is van toepassing op de in artikel 4 van het Protocol bedoelde studiebeurzen.

2. Tijdens de in punt 1 bedoelde periode worden vergunningen verleend binnen de in artikel 1 van het thans geldende Protocol vastgestelde maxima, tegen betaling van rechten of voorschotten daarop die pro rata temporis overeenkomen met die welke in bijlage I, onder A en B, van het Protocol zijn vastgesteld.

Ik moge U verzoeken mij de ontvangst van deze brief te willen bevestigen en mij mee te delen dat U akkoord gaat met de inhoud ervan."

Ik heb de eer U te bevestigen dat de inhoud van Uw brief aanvaardbaar is voor de Regering van de Republiek Senegal en dat Uw brief en deze brief een Overeenkomst vormen als bedoeld in Uw voorstel.

Gelieve, Mijnheer, de verzekering van mijn bijzondere hoogachting te aanvaarden.

*Voor de Regering
van de Republiek Senegal*

BESCHIKKING VAN DE RAAD

van 7 juni 1990

**inzake de aanpassing van de Portugese boter- en rundvleesprijzen aan de
gemeenschappelijke prijzen**

(90/264/EEG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,
inzonderheid op artikel 234, lid 2;

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat in artikel 265, punt 1, onder b), van voornoemde Akte de wijze is bepaald waarop de Portugese Republiek aan het begin van het verkoopseizoen 1990/1991 de Portugese prijzen die lager zijn dan de gemeenschappelijke prijzen, aan die prijzen moet aanpassen; dat luidens genoemde bepaling daarvoor moet worden uitgegaan van het peil dat de in ecu omgerekende Portugese prijzen op 31 december 1989 hebben bereikt;

Overwegende dat op die datum de Portugese boterprijzen op het vasteland ongeveer 10 % en op de Azoren ongeveer 11 % beneden de gemeenschappelijke prijzen lagen; dat de Portugese rundvleesprijzen ongeveer 8 % lager waren dan de gemeenschappelijke prijzen;

Overwegende dat in de botersector de in Portugal bestaande situatie in dit stadium slechts een eerste aanpassing toelaat die bij het begin van de tweede etappe moet worden aangevuld met een verdere aanpassing waardoor de nadelen die voortvloeien uit het bestaan in dit land van een boterprijs die lager en een melkpoederprijs die hoger ligt dan de gemeenschappelijke prijzen kunnen worden vermeden;

Overwegende dat in de sector rundvlees de betrekkelijk hoge marktprijzen een aanpassing van een zekere omvang zouden moeten vergemakkelijken;

Overwegende dat derhalve dient te worden bepaald dat de Portugese prijzen van voornoemde produkten voor het verkoopseizoen 1990/1991 niet lager zijn dan bij deze beschikking is vastgesteld,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING VASTGESTELD:

Artikel 1

Aan het begin van het verkoopseizoen 1990/1991 stelt de Portugese Republiek:

- de interventieprijs voor boter vast op een peil dat ten minste gelijk is aan 265,83 ecu per 100 kg;
- de interventieprijs voor rundvlees van mannelijke dieren van kwaliteitsklasse R3 vast op een peil dat ten minste gelijk is aan 332,71 ecu per 100 kg.

Artikel 2

Deze beschikking is gericht tot de Portugese Republiek.

Gedaan te Luxemburg, 7 juni 1990.

*Voor de Raad**De Voorzitter*

P. FLYNN

BESCHIKKING VAN DE RAAD

van 7 juni 1990

inzake de aanpassing van de Portugese prijzen voor bepaalde soorten groenten
en fruit aan de gemeenschappelijke prijzen

(90/265/EEG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,
inzonderheid op artikel 234, lid 2,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat in artikel 265, punt 1, onder b), van voornoemde Akte de wijze is bepaald waarop de Portugese Republiek aan het begin van het verkoopseizoen 1990/1991 de Portugese prijzen die lager zijn dan de gemeenschappelijke prijzen, aan die prijzen moet aanpassen; dat luidens genoemde bepaling daarvoor moet worden uitgegaan van het peil dat de in ecu omgerekende Portugese prijzen op 31 december 1989 hebben bereikt;

Overwegende dat Portugal op 31 december 1989 nog geen institutionele prijzen had vastgesteld; dat op grond van het bepaalde in artikel 265, punt 1, van de Toetredingsakte en de ontwikkeling van de gemeenschappelijke prijzen het in de akten van de onderhandelingsconferentie van 1985 vermelde verschil tussen de gemeenschappelijke prijzen en de Portugese prijzen evenwel als het grootst mogelijke verschil op dit ogenblik kan worden beschouwd; dat het, bij gebrek aan andere gegevens, gerechtvaardigd is om van dit verschil uit te gaan bij de vaststelling van de voorschriften voor de Portugese prijzen voor het verkoopseizoen 1990/1991;

Overwegende dat het dienstig is een zodanige aanpassing vast te stellen dat de Portugese prijzen, mede aan de hand van de tijdens de tweede etappe geldende bepalingen, op harmonieuze wijze en geleidelijk met de gemeenschappelijke prijzen kunnen worden gelijkgetrokken,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Voor het verkoopseizoen 1990/1991 stelt de Portugese Republiek voor de volgende producten de basisprijzen

en de aankoopprijs vast op een niveau dat, in ecu, ten minste gelijk is aan het in lid 2 bedoelde niveau:

- appels,
- peren,
- abrikozen,
- tafeldruiven,
- citroenen,
- sinaasappelen,
- tomaten,
- aubergines,
- bloemkool.

2. Het minimumniveau van de Portugese prijzen voor het verkoopseizoen 1990/1991 wordt verkregen door:

- het procentuele verschil tussen de gemeenschappelijke prijzen voor dat verkoopseizoen en de Portugese prijzen te bepalen op het peil dat voortvloeit uit de akten van de onderhandelingsconferentie van 1985; en
- dit verschil met $\frac{1}{6}$ te verminderen.

Artikel 2

Deze beschikking is gericht tot de Portugese Republiek.

Gedaan te Luxemburg, 7 juni 1990.

*Voor de Raad**De Voorzitter*

P. FLYNN